

A la Une

Des vétérinaires engagés dans l'élevage solidaire d'EPVN

Suite à la rencontre avec Florence Cavalier et à l'explication de son projet d'élevage solidaire, ma fonction de vétérinaire m'a conduite très naturellement à lui proposer le soutien de ma profession.

Si des étudiants partent tous les ans apporter leur aide dans les orphelinats, il était évident que des étudiants vétérinaires pouvaient aider au développement du projet buffles et cochons sur le terrain.

3 étudiantes volontaires

En quelques semaines, cette idée s'est concrétisée. Avec l'aide du bureau des élèves de l'école nationale vétérinaire d'Alfort, trois étudiantes ont été recrutées.

Il s'agit de Juliette Di Francesco, Lisa Pénin et Sophie Novelli respectivement en 5ème et 3ème année d'étude, toutes curieuses et ravies d'exercer leur passion pour EPVN.

Le soutien de l'école de Maison Alfort

L'école vétérinaire de Maison Alfort nous apporte également son soutien technique par l'intermédiaire de Pascal Arné (professeur de zootechnie ENVA) et d'Hélène Benoit (responsable du centre d'application ENVA à Champignelles). Ils pourront répondre aux interrogations en matière de conduite d'élevage le plus adapté à la situation des animaux (entretien, nutrition, reproduction, santé)

Aujourd'hui, je présente ce projet auprès des différents inter-



Les animaux, pour améliorer les conditions de vie

locuteurs du monde vétérinaire (confrères, laboratoires pharmaceutiques...) pour obtenir leur soutien et partager cette

belle expérience de santé animale au service du développement humain.

Cécile



Du 24 octobre au 20 novembre dans les salons et galeries de l'hôtel de ville de Versailles **Exposition des costumes des minorités ethniques**, organisée par EPVN grâce au prêt des costumes de l'association d'Amitié France-Vietnam. Vêtements, bijoux, objets usuels seront exposés et commentés

Sommaire

A la une..... P1
Vétérinaires et élevage solidaire
Portrait.....P2
3 étudiantes vétérinaires au Viet Nam
Pêle mêle.....P3
Des cochons de Bretagne
Des nouvelles de Nam-Dinh
Portrait.....P4
Cong, guide engagé

EDITO

Chers adhérents

En 2013, Enfance Partenariat Vietnam a compté 232 adhérents et a récolté 120 000€ pour ses projets humanitaires et solidaires et avec des frais de fonctionnement très faibles (3,4%).

Cet été, ce sont 16 jeunes, encadrés et formés par EPVN et par Philippe Lestang, qui partiront donner leur temps et partager leurs talents dans les orphelinats vietnamiens.

Notre équipe du Conseil d'Administration et des bénévoles d'EPVN donnent de leur temps et de leur énergie pour que ces projets, qui nous motivent, voient le jour et se développent. Sans oublier notre correspondante à Hanoi, Mai Chi indispensable au suivi de nos projets. Merci à vous tous pour votre soutien et votre participation à nos activités !

2014 s'annonce active avec la surélévation de l'école maternelle de Nam Dinh et des nouveaux travaux à Bac-Giang (atelier de nettoyage des motos et vélos et aménagement de la buanderie), et la poursuite et le développement des parrainages tant individuels que collectifs !

Florence Cavalier
Présidente d'EPVN

Projet 3 étudiantes vétérinaires sur le départ pour le VN

Un voyage en août 2014 au VN doit permettre de diffuser les bonnes pratiques d'élevage



Permettre aux animaux de bien passer l'hiver

La Croix Rouge Vietnamiennne, en association avec EPVN et l'Union des femmes vietnamiennes, a décidé de donner des buffles ou des cochons noirs à des familles rurales pauvres.

Une demande de la Croix Rouge vietnamiennne

L'idée était de confier un animal à une famille, qui s'engage par écrit, à l'élever, le nourrir et le faire se reproduire. L'objectif étant que l'année suivante un des petits puisse être donné à une autre famille par l'intermédiaire de la Croix Rouge. Il s'agit donc d'aider le quotidien des familles et d'améliorer leurs conditions de vie.

Cependant, face à une mortalité importante des animaux confiés l'année dernière, principalement en hiver à cause du

froid et à des pratiques d'élevage peu adaptées, la Croix Rouge Vietnamiennne a demandé à l'association EPVN de l'aider à diminuer la mortalité des animaux confiés et à mettre en place un suivi sanitaire.

Le souhait de la Croix Rouge est que des étudiants vétérinaires viennent établir un « carnet de poche » à donner aux familles qui reçoivent un animal, mentionnant les soins de base à donner aux animaux et la conduite à tenir en cas de problème de santé.

Palier l'absence de vétérinaires dans les campagnes

En effet, il n'y a pas de vétérinaire dans les campagnes vietnamiennes mais seulement des « paravétérinaires » (techniciens en santé animale).

Avant l'été, de nouveaux animaux vont être donnés à des familles. La priorité est donc d'améliorer les conditions « d'élevage » notamment afin que ces animaux passent l'hiver.

Sensibiliser les populations locales

EPVN a donc souhaité établir un partenariat avec les écoles vétérinaires françaises et proposer à des étudiants de l'école nationale vétérinaire d'Alfort (ENVA) de participer au projet dès cet été 2014, appel auquel nous avons répondu. Nous sommes donc trois étudiantes de l'ENVA à partir avec EPVN pour ce projet en août 2014 : Juliette Di Francesco (5ème année), Sophie Novelli et Lisa Pénin (3ème année).

Nous avons dans le cadre de notre projet à cœur

de sensibiliser les populations locales de Ta-Phin et de la région de Long An dans le delta du Mékong à de bonnes pratiques d'hygiène permettant de se protéger des zoonoses : en priorité, nous souhaitons développer le lavage des mains après avoir touché les animaux et avant de manger. Dans chacune des régions où nous allons intervenir, il sera essentiel de gagner la confiance des autorités locales et des paravétérinaires. Face à l'ampleur du travail à réaliser, nous partons dans l'idée d'agir sur un hameau « pilote » dans chacune des deux régions. L'idée est de convaincre la population locale de l'utilité de nos propositions d'amélioration et de donner envie aux hameaux voisins de faire de même. Cette impulsion que nous espérons susciter est en effet indispensable à la pérennisation du projet.

Plusieurs axes identifiés

Nous avons d'ores et déjà identifié plusieurs axes d'action pour cet été (2 août au 31 août) :

- Construire avec les matériaux locaux des abris où placer les animaux pendant l'hiver. Utilisation de bois, de paille de riz...
 - Construire un enclos « d'infirmier » pour les animaux malades.
 - Mettre en place une technique d'identification simple des animaux, par marquage coloré et pictogrammes, et établir un registre d'élevage par commune permettant de suivre les naissances, les décès ainsi que leurs causes (accident, maladies, froid, ...)
 - Fournir aux para-vétérinaires des fiches techniques plastifiées pour les maladies infectieuses ou parasitaires communément rencontrées afin qu'ils puissent reconnaître rapidement les animaux malades et prendre les mesures adéquates : isolement des malades, protection des personnes en contact avec eux, ...
 - Distribuer du savon aux familles et sensibiliser les enfants au lavage des mains au moyen de jeux, de mises en scène, ...
- Nous sommes très enthousiastes à l'idée de nous investir dans ce projet.

Juliette, Sophie et Lisa

Initiative Histoire de cochons en Bretagne

Grâce à 2 réunions bretonnes, ce sont 40 truies et un buffle qui vont être donnés aux familles vietnamiennes.

C'est l'histoire de 3 petits cochons... non, de 40 cochons achetés grâce à 2 ventes d'artisanat vietnamien qui se sont déroulées fin 2013 en Bretagne.

Au programme, visionnage du film d'Hervé Feller qui relate la vie des enfants de la maison sociale de Kontum qui bénéficiera de la recette des ventes pour améliorer le repas journalier des enfants grâce à l'apport de viandes.

Que de monde à la vente du bel artisanat grâce à la collaboration active d'Anna Perin !

Donc tout était réuni pour que tout se passe bien et dans la bonne humeur !

Et en référence à la 1ère page du bulletin d'information d'Enfance Partenariat Vietnam de septembre 2013 où il était question du microcrédit pour aider les familles Dao rouges du Nord Vietnam, nous avons



Le cochon noir pour améliorer le quotidien

lancé un appel aux dons pour l'achat de truies et buffles.

Rigolade assurée car les copines nous répondaient : qu'est-ce que tu veux que je fasse d'un cochon, j'habite en appartement ?!!!

Au total ce sont tout de même 40 truies et un buffle achetés ! Un grand merci à toutes les personnes venues nombreuses pour nous accompagner dans l'aide aux familles vietnamiennes !

Valérie Hoarau Hays

Proverbe vietnamien
Làm phúc cũng như làm giàu
Venir en aide aux autres, c'est s'enrichir !

Quelques nouvelles de Nam-Dinh



Un rez de chaussée terminé

Mars 2014, après 5 mois de travaux, des interruptions dues à de fortes pluies, le chantier de l'école de Nam-Dinh achève sa première partie, c'est-à-dire un rez-de-chaussée accueillant deux salles de classe, une cuisine, et des sanitaires.

A cela, s'ajoute la création

d'une deuxième citerne qui va participer à l'amélioration de la qualité de l'eau.

Une citerne pour filtrer l'eau

Cette citerne permet de filtrer l'eau puisée dans la première citerne et de l'épurer, le dispen-

saire n'étant pas alimenté en eau potable, l'eau doit être bouillie avant d'être bue.

Une surélévation d'un étage

Une fois ces travaux terminés, cet hiver s'est posée la question de la création d'un premier et véritable étage au-dessus des salles existantes.

Et malgré l'absence de nouveaux mécènes... on peut finalement annoncer que les enfants auront leurs 2 salles de classe supplémentaires !

Cette surélévation est une nécessité pour pouvoir accueillir convenablement les 70 enfants attendus.

2 salles de classe supplémentaires

Les travaux de ce premier étage ayant été anticipés au préalable, cette seconde phase de travaux peut se faire sans soucis majeurs. Des fondations profondes et en guise de toit, une dalle accessible depuis un escalier plutôt qu'un toit à pente en bac acier ont été prévus.

Le chantier peut donc aisément se poursuivre ; la logistique de chantier est mise en place et la cohésion de groupe existe ; les entreprises et les ouvriers sur place ont connaissance du chantier et sont dans une dynamique commune.

Faire des économies en enchainant les travaux

Profiter de cette inertie de chantier et de l'utilisation des matériaux restants permet sans aucun doute une économie de moyen et de temps. Il était préférable de laisser en place toute cette logistique et au risque d'avoir par la suite des entreprises qui ne connaîtraient pas les contraintes de ce chantier.

Rendez-vous le 12 août pour l'inauguration de la nouvelle école de Nam-Dinh !

Ethel Gressent
architecte.

Portrait Cong, 28 ans, guide, engagé

Cong, aidé de sa femme a choisi de consacrer sa vie à aider les villages pauvres du nord dont il est issu. C'est un bel exemple qui est raconté ici.

Cong est né en 1987, dans la région montagneuse de Bac Giang dans le village de Tan Lieu. Il a perdu son père, malade du cœur, à 7 ans, faute de bons médecins et d'argent pour le faire soigner.

Il n'a plus qu'une grand-mère de 78 ans, ses 3 autres grands parents ayant été victimes des militaires français lors de la guerre d'Indochine.

Une histoire familiale douloureuse

Malgré cette histoire familiale, Cong se tourne vers des études de français. Il réussit un examen important pour entrer à l'université de Hué où il étudie plusieurs années le français.

A la fin de ses études, il part à Dalat, pour travailler pour une grande association de l'Etat pour traduire des anciens documents français datant des années 1945 à 1954.

Le retour dans sa région

Après un an de travail, sa famille lui manque. Il démissionne de l'Etat pour revenir dans sa région du nord et ses conditions de travail dans le village beaucoup plus difficiles. Il reprend ses études pendant 6 mois pour pouvoir travailler dans le tourisme avec une carte internationale. C'est ce qu'il fait maintenant depuis 4 ans et demi en indépendant.

Sa région l'appelle toujours et il fait encore un choix. Plutôt que de travailler à Hanoï et dans la baie d'Along où le travail est plus facile et plus rémunérateur, il choisit de travailler principalement dans le nord. Comme fils de paysan, il connaît bien la région, ses traditions, ses coutumes, la dureté de la vie dans ces villages.

Des conditions de vie difficiles

Avec sa femme, originaire de Sapa, il a un petit garçon de 2 ans : Quan. Tous les deux aiment leur région du Nord. Et c'est naturellement, que petit à petit, ils entreprennent de venir en aide aux familles pauvres de

ces villages isolés. Ils achètent des vêtements, des jouets pour les petits enfants.

Ils viennent en aide aux minorités qui sont à l'hôpital pour leur fournir de quoi manger (ce que l'hôpital ne fait pas au Viet Nam). Ils viennent aussi en aide aux personnes malades mais qui ne veulent pas descendre vers LAO CAI (la grande ville la plus proche) pour se soigner car la vie y est plus chère. Cong et sa femme louent une voiture pour les y conduire et leur donnent un peu d'argent pour mieux se soigner.

Un couple au grand cœur

Ce couple au grand cœur monte aussi des projets pour construire des chemins en béton pour accéder plus facilement aux villages isolés.

Depuis deux ans, des amis français leur envoient jouets et vêtements à distribuer. Même si parfois ses amis lui demandent pourquoi il travaille tant pour redonner ce qu'il gagne, Cong est heureux.

La rencontre avec EPVN

Heureux de son foyer, fort de l'appui de son épouse, Cong veut continuer à aider les familles des villages isolés du nord Vietnam.

La rencontre avec EPVN et plus particulièrement Florence Cavalier l'incite à continuer. Cong apprécie l'engagement d'EPVN pour aider sa région.

Cong, après avoir économisé 3 ans, sera en France pour la fête du Têt d'EPVN de 2014.

Voilà une belle rencontre en perspective.



Cong : «je vis comme mon cœur pense»

Enfance Partenariat Vietnam est née en 2007 de l'intérêt pour le Vietnam de parents adoptifs qui ont souhaité poursuivre l'aide humanitaire apportée aux enfants rencontrés dans ce pays.

Notre association est composée uniquement de bénévoles.

Merci d'être de ceux qui agissent à nos côtés



Comment nous aider, faire un don, devenir membre ou parrain ?

Rejoignez nous grâce à notre site internet

www.epvn.org

Feuille de riz

Le bulletin d'information d'EPVN

Directrice de publication :

Florence Cavalier

Coordination et mise en page :

Pascal Roy

Comité de rédaction :

Le conseil d'administration d'Enfance Partenariat Vietnam